Stadt Leipzig sucht "Kleingartenanlage des Jahres 2023"



Grüne Oase mitten in der Stadt - Kleingartenanlage in Leipzig entdeckt.

Foto: anne

Seit Anfang April wird zum 22. Mal Leipzigs "Kleingartenanlage des Jahres 2023" gesucht. Der Wettbewerb bietet Kleingärtnern die Möglichkeit, auf ihren Verein oder ihre Anlage aufmerksam zu machen und auf den besonderen Beitrag des Kleingartenwesens für den Umwelt- und Klimaschutz sowie die Stadtgesellschaft hinzuweisen.

Die Bewerbung für den Wettbewerb ist bis spätestens 15. Mai über einen Bewerbungsbogen möglich, der unter www.leipzig.de/stadt-gruen zum Download zur Verfügung steht. Nach der Bewertung führt eine Wettbewerbsjury voraussichtlich im Juni 2023 die Besichtigungen durch. Die Auszeichnungen werden im Rahmen des 32. Tages des Gartens am 1. Juli in der Kleingartenanlage "Schreber-Hauschild" übergeben. Der Titel ist mit einem Preisgeld in Höhe von je 1.000 Euro verbunden.

KOMPETENZ

VERTRAUEN

Bereits im 19. Jahrhundert entstanden die ersten Kleingärten. Diese sind bis heute ein fester Bestandteil des städtischen Raums und Stadtgrüns. Die Erfolgsstory dieser kleinen Gärten wird während einer Führung im Schreber-Verein vorgestellt, und es werden wichtige Orte aus der Entstehungszeit besucht. Die Ausstellung befindet sich in dem 1896 eingeweihten Vereinshaus des ersten Schrebervereins, welcher 1864 durch den Lehrer E. I. Hauschild gegründet und zu Ehren D. G. M. Schreber "Schreber-Verein" genannt wurde.

Treff: 11 Uhr am Eingang Kleingarten-Museum, Aachener Straße 7.
Teilnehmerbeitrag: 8 EUR, inkl. Eintritt Museum. Mit Anmeldung: 0341 | 2 11 11 94.
E-Mail: kleingaertnermuseum@t-online.de

0341 . 23 41 80 - 0

RAZENG | RECHTSANWÄLTE

Was weiß man in Flensburg über Sie?
Schnelle Hilfe bei Blitzer & Co.

Geschwindigkeit, Rotlicht, Abetand...

WORLD OF PIZZA

LIEFERDIENST + RESTAURANT + FREISITZ

täglich von 11-24 Uhr Riesaer Straße 101 in der Fortuna Klause www.worldofpizza.de



BESTELLHOTLINE 0341 - 252 27 41

- Tore Türen
- Zargen
- Antriehe





Inh. Ronald Pohle

Wurzner Straße 193 · 04318 Leipzig Telefon: 0341 / 68 94 303 E-Mail: info@bautec-pohle.de

SV Fortuna Leipzig 02 e.V.



Informiere dich jetzt!

www.fortuna02.de



Sonntag, 14. Mai 2023 ab 10.30 Uhr

35,00€

alkoholfreie Getränke und Filterkaffee inklusive



Arthur-Winkler-Str. 69 04319 Leipzig Telefon: 0176 43137858 Mail: info@factory-4.de Web: www.factory-4.de

Die Bibliothek Paunsdorf lädt ein: Zur Fahrradsause, zur Schnitzeljagd und zur Vitrinen-Schau



Familientag mit Fahrradsause!

Am Samstag, dem 13. Mai, öffnet die Bibliothek Paunsdorf am Nachmittag von 14 bis 18 Uhr ihre Türen. Der Frühling ist da und macht Lust auf's Radfahren. Deshalb steht das Fahrrad an diesem Nachmittag auch im Fokus.

Ein Höhepunkt ist um 15 Uhr das Puppentheater vom Theater Fuchs, gespielt wird die Geschichte: Der kleine Tiger braucht ein Fahrrad. Ergänzend dazu gibt es viel Abwechslung mit Bastelangeboten, einem Greenscreen-Fotospaß und den XXL-Spielen.

Die Kleinsten können ihre Geschicklichkeit im Umgang mit dem Rad auf einem Kinder-Radparcours vor der Bibliothek testen. Fahrräder und Laufräder sind unbedingt willkommen! Kommen Sie gern vorbei für das leibliche Wohl wird ebenfalls gesorgt.

Schnitzeljagd in Paunsdorf

Kennen Sie schon alle Kindereinrichtungen in Paunsdorf, und können Sie ihren Kindern die verschiedenen Pflanzenarten in Paunsdorf passend zu den Straßennamen beschreiben? Nein? Dann ist das kein Problem! Das wird Ihnen alles bei der Schnitzeljagd spielerisch erklärt und gezeigt.

Haben Sie Lust? Dann laden wir alle Paunsdorfer Familien ganz herzlich zu der Schnitzeljagd am 24. Mai von 16 bis 18 Uhr ein!

Starten können Sie an allen markierten Punkten. Der Endpunkt ist dann an der Bibliothek Paunsdorf. Nach der Teilnahme bekommen dort die Kinder sogar ein Geschenk und eine Urkunde. Kommen Sie gerne vorbei!





"Geschichten" in der Vitrine

Anlässlich des einjährigen Bestehens der AG Geschichte/Paunsdorf fand am 24. Februar in der Stadtbibliothek Paunsdorf die feierliche Einweihung der Ausstellungsvitrine statt. Gezeigt wird zunächst ein kleiner Querschnitt der Paunsdorfer Geschichte. Zukünftig werden dann regelmäßig weitere Themen aus der Ortsgeschichte in Wort und Bild ausgestellt. Jeden letzten Freitag im Monat kann man hier ein Mitglied der AG antreffen, Fragen stellen und viel Interessantes erfahren.



Die nächsten Termine sind am 28. April und am 26. Mai in der Bibliothek, Platanenstraße 37

Anzeigen

AKA GbR Seniorenbetreuung & Pflegedienst

Ahornstraße 8 · 04329 Leipzig Telefon 0341 / 2 27 31 14

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Wir bieten an:

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Beratungsbesuch
- Alle Kassen -



V<u><u>Q</u>LKSSOLIDARITÄT</u>

Leipziger Land / Muldental e.V.

Miteinander - Füreinander

Tagespflege Engelsdorf "An der Platane" Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

Sylke Prüfer

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Str. 7b ● 04319 Leipzig E-Mail: tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de sst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de Mobil: 0151 12634 142

HOLZMONTAGEN SVEN UHER

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigelienstraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724 Fax: 0341/2710813 Holzmontagen.Uher@gmx.de

Alle Ortsblätter auf einen Blick: www.ortsblatt-leipzig.de

13. Mai: Tag der Städtebauförderung

Von der Moderne in die Geschichte – Paunsdorfer Fahrrad(Entdecker)tour

Mit dem Fahrrad werden in Kooperation mit der Volkshochschule Neu-Paunsdorf und Alt-Paunsdorf erkundet. Ab 11 Uhr geht's auf eine Entdeckerreise durch die Lebenswelt von Mensch, Tier und Natur. Die Tour zeigt die Vielfalt eines manchmal unterschätzten Stadtteils und erklärt an den verschiedenen Stationen, was dort gerade geplant ist, umgebaut wird oder neu entstanden ist.

Gestartet wird am Jugendtreff Crazy mit Infos zur Sanierung und dem geplanten "SkatePark". Die Fahrradroute führt weiter über den Mitmachgarten "Wirrwuchs", die Stadtteilbibliothek und kommt an mehreren neugestalteten Wohnhöfen inklusive Spielplätzen mit Giraffe, Gepard und Mammut Jürgen sowie Kletterfelsen und Tischtennisplatten vorbei.

Ein weiterer Halt wird an einem neugebauten Holz-Hybrid-Haus gemacht, dessen nachhaltige Bauweise erklärt wird. Die Tour verläuft über den Grünen Bogen, hin zu verschiedenen historischen Gebäuden in Alt-Paunsdorf sowie der Genezarethkirche. Die Entdeckerreise endet am Vereinshaus der Aktiven Senioren Leipzig e. V., Döllingstraße 31. Am Nachmittag gibt es von 14 bis 18 Uhr ein Familienfest in der Stadtteilbibliothek mit Basteln, Fahrradparcours und Puppentheater – siehe Seite 2.

Start: 11 Uhr, OFT Crazy, Zum Wäldchen 6, Dauer: ca. 2 Stunden



Quartiersbüro Paunsdorf

Platanenstraße 11 Sonja Golinski

Sprechzeit: Mi 15-18 Uhr; Do, 10-14 Uhr

Telefon: 0341 | 946 810 93 paunsdorf@bgh-leipzig.de

Abgabefrist Verfügungsfonds Paunsdorf: 31. Mai 2023

Koordinierungsstelle
Migration/Integration Paunsdorf
Astrid Hartmann
Sprechzeit nach Vereinbarung
Telefon: 0176 | 23953274
koordination.paunsdorf@herberge.org

Kommunale Integrationskoordinatorin Lama Alzaqta, Sprechzeit nach Vereinbarung Telefon: 0151 | 42015170 kik.paunsdorf@herberge.org

- "Beweg Dich" Quartiersspaziergang jeden Montag, 9 Uhr, ab Quartiersbüro
- Nachbarschaftscafé in der Genezareth Kirche am 30. Mai, 15–17 Uhr
- Sprechzeit des Jobcenters: 17. 05., 9–12 Uhr, Quartiersbüro
- Bürgerspechstunde Ordnungsamt und Bürgerpolizistin:
 10. 05., 16–18 Uhr, Quartiersbüro
- Psychosoziale Sprechstunde Angebot vom Verbund Gemeindenahe Psychiatrie Leipzig: 17. 05., 15–17 Uhr, Quartiersbüro
- Sprechstunde AVE!
 Für Frauen mit Migrationshintergrund zum Thema Arbeitsmarktintegration:
 11. und 25. 05., 13–15 Uhr, Quartiersbüro

Die Koordinierungsstelle Migration/Integ-

Erstberatung in Russisch

ration Paunsdorf bietet in Zusammenarbeit mit dem Referat für Migration und Integration der Stadt Leipzig im Quartiersbüro monatlich eine Beratung zu Fragen des täglichen Lebens in Russisch an. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Termine: 3. Mai, 7. Juni jeweils von 13-15.30 Uhr. Координационное бюро Паунсдорфа вопросам миграции/интеграции сотрудничестве с департаментом миграции и интеграции города Лейпцига предлагает ежемесячные консультации на русском языке по вопросам повседневной жизни. Запись на прием не требуется. Ближайшие даты приема: 3 мая, 7 июня с 13 до 15.30.

Rückblick

Stadtteilspaziergang auf den Spuren der Zwangsarbeit

Zum zweiten Mal konnten wir in Zusammenarbeit mit der *Gedenkstätte für Zwangsarbeit Leipzig* im Rahmen der internationalen Woche gegen Rassismus zu einem Spaziergang durch Alt-Paunsdorf einladen. Wir haben uns sehr gefreut, dass sich wieder Interessent*innen gefunden haben, die sich mit dem verabscheuungswürdigen Teil unserer Geschichte auseinandersetzen wollten (und wollen).

Der Rundgang brachte neue Einblicke von Paunsdorf, wenn auch eher von einer dunklen Seite. Aber auch dieses emotionale Thema war interessant, um weiteres über die Geschichte des Stadtteils zu erfahren.

Anja Kruse von der Gedenkstätte für Zwangsarbeit Leipzig führte die Gruppe an verschiedene historische Orte, darunter der Sportplatz in der Döllingstraße sowie mehrere ehemalige Firmensitze in der Sachsenstraße und Riesaer Straße, wo mithilfe von Luftbildern, Dokumenten und persönlichen Unterlagen das Leben der Zwangsarbeiterinnen und Zwangsarbeiter veranschaulicht wurde.

Der Stadtrundgang endete mit der Erzählung eines positiven Erlebnisses an der Genezarethkirche Paunsdorf. Hier gab der damalige Pfarrer den Zwangsarbeitern mit Gebeten und Zu-



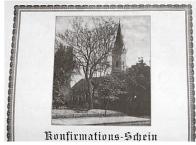


sammenkünften, damals strengstens verboten, Mut und Zuversicht.

Vielen Dank an alle Teilnehmenden, die an dem 22. März bei dem Stadtteilspaziergang dabei waren!

4. Veranstaltung "Historie vor Ort – Geschichte bewahren"

Am 23. Mai findet von 15 bis ca. 18 Uhr in der Genezarethkirche Paunsdorf unsere vierte Veranstaltung "Historie vor Ort - Geschichte bewahren" statt. Sie erfahren diesmal viel über die Geschichte dieser Kirche, können einem Orgelspiel lauschen und den Turm besteigen.



Es gibt auch wieder die Gelegenheit, bei Kaffee und Kuchen Geschichten und Erlebnisse auszutauschen und Kontakte zu schließen. Außerdem freuen sich die Mitglieder der AG Geschichte über historische Fotos, Erzählungen sowie Dokumente, die mit der

Paunsdorfer Kirche in Verbindung stehen.

Impressum

erapress-medien-agentur

Weststraße 123, 04420 Markranstädt Telefon: 034205 | 99 23 74 E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de Herausgeber/Redaktion: Elke Rath

Medienberaterin:

 Martina Schnurrbusch
 Funk: 0160 | 95 37 79 36
 E-Mail: ms-anzeigen@ ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG **Vertrieb:** Töpfer Werbung Telefon: 0341 | 521 55 50

Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- · Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt

Marktplatzanzeigen im Internet selbst aufgeben:

www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen

• Verschenktes: kostenfrei

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

Der Inhalt von Anzeigen entspricht nicht in jedem Fall der Meinung der Ortsblattredaktion.

Anzeigenschluss: 17. Mai 2023

Dienstleistungen

Übern. Blitzentrümpelung / Haushaltsaufl. / Renovierung / Reparaturen / Notdienst / Seniorenhilfe / Alles*aus*einer*Hand* Sperrmüllentsorg., a. Garten, Keller, Garage, kl. Dinge & Eilig, ebenso Haus- & Gartenarbeit wie Rasen, Baum, Heckenpflege & Entfernung, Laub & Grünschnittentsorg., hohe Mahd Tel. 0341/2288351

Suche ab sofort Haushaltshilfe für gepflegtes Einfamilienhaus in Stötteritz 1-2x / Wo. Tel. 0172 / 3483726

Dachdecker Maler Team haben freie Kapazitäten Mobil: 01756087769

Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta: Erledigungen im Haushalt/Alltag, Telefon: 0341 | 4 41 74 43 o. 0171 | 9 00 44 10

AugenKlick mal! Die besten Bilder fürs Familienalbum sind nicht gestellt, sondern mitten im Leben fotografiert. Reportage-Fotograf hält die schönsten Momente – Hochzeit, Taufe, Familienfeiern – für Sie im Bild fest. Anfragen unter Chiffre Kennwort: "Momente", erapress@ortsblatt-leipzig.de Anfertigung von Abschriften, Transkription und Bearbeitung historischer Texte (16. – 20. Jahrhundert). Näheres zu erfragen unter Telefon: 0160 / 7379260

Sonstiges

Sammler & Hobbyrestaurator kauft alle Art Zinn, mech. Armband- & Taschenuhren (a. def.) Religiöses, Modeschmuck, altes Zahngold 01522/5698715

Kaufe alte Weißwäsche, Nähutensilien, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 4114422

ICH SUCHE: GameBoy ,Game Cube / Nintendo / Sammelkarten / Actionfiguren / HarryPotter / Konsolen & Spiele / UVM. MAIL: martinapopovicm@gmail.com, TEL: 0163 9717 990

Suche Klemmrücken A4 aus ehemaliger DDR-Produktion, neu o. gebraucht. Tel.: 0341 | 2523462

Suche Fahrer zur Anlieferung von Mittagessen für Std. weise Tätigkeit (Bereich Thekla, Schönef., Mockau) Kfz vorhanden. Fr. Schiecke, Tel. 0172 | 3493623

Übernachtungsmöglichkeit auch privat v. 28.4. – 1.5. in Leipzig Innenstadt gesucht wegen Buchmesse, E-Mail: info@hamra-ro-senheim.com, Tel. 08031-45513

Hast Du als Masseurin Lust zu einer kreativen Wellnessmassage unseres Chefs, eines bekannten Autors, in privater kultivierter Atmosphäre in Stötteritz? Ob Du Anfängerin oder Erfahrene bist, entscheidet nicht, sondern Deine Freude am Beruf! vonliegnitz@web.de

Haus & Garten

Ihr*Allroundhandwerker/Maler f. a. Fälle, wie*Haus & Garten & Renovierungs & Entrümpelungsarbeiten, Zaunbau, Reparatur. Auch*Hecken- & Baumschnitt, Fällung, Freischneiden*von*Verwilderten*Gärten & Wiesen. Mit Abtransport! 017622576557

Biete Tiefgaragenstellplatz in Holzhäuser Platz ab 1.4., Tel. 03438344603

Kleigarten, 430m², im KGV "Am Aussichtsturm" in Taucha zu verkaufen. Preis = VB Tel. 0341-2520815

Garten abzugeben 281 m² Holzhausen, An der Rietzschke. Bei Interesse Tel. 0341-8612376

Kleingarten, 260 m², im KGV "Gleisdreieck" in Heiterblick, Rostocker Straße, günstig zu verkaufen. Telefon: 0341 | 2510117.

Unterricht

Fachunterricht Tasteninstrumente - ab 4 Jahre. Tel. 0341.2327326, www.proAkteur.de

Gitarre & Keyboard, musikunterricht-franke. de, Tel: 0341 4134366 - Wenn Du etwas lernen möchtest.

Immobilien

1-RW 37m², 04617 Fockendorf, Erdg., keine Treppe, Einbaukü., +12 m² Hobbyr., Parkp., 255,-Euro kalt. Tel.: 030 67896406 Sie möchten den genauen Wert Ihrer Immobilie erfahren? Wir ermitteln für Sie kostenfrei den genauen Wert Ihrer Immobilie und beraten Sie gern über den weiteren Verlauf des Verkaufes. Egal ob es sich um einen Umzug, Erbe, Scheidung oder anderes Anliegen handelt, wir stehen Ihnen gern mit unseren Serviceleistungen zur Seite. Für uns ist Ihre Immobilie mehr als nur ein Objekt!, Tel. 0341/9188518, www. immobilien-walther-leipzig.de

Junges Paar Mitte dreißig, beide berufstätig, sucht nach charmantem Zuhause in Leipzig: Helle 3-4Zi.-Whg, Wfl. ab 80 qm, Balkon, Badewanne; KM bis ca. 850 EUR; bevrz. Lage: Plagwitz, Zentrum, Südvorstadt, Reudnitz o.ä.; Wir sind solvente, zuverlässige und ordentliche Mieter ohne Haustiere und würden uns sehr freuen von Ihnen zu hören. E-Mail: trebeljahr. staab@gmail.com; Tel-Nr.: 0177 / 2394768

Biete in Crimla/Thüringen bei Weida kleines, massives Ferienhaus mit Grundstück. Voll erschlossen, nahe Wald, in sehr ruhiger Hanglage. Verkaufspreis ca. 35.000,- Euro. Nachfrage über hofmann-gera@t-online.de

Urlaub

Familienurlaub mit Kindern / Ostsee / Darss, moderne FW mit 2 Schlafzimmern, 2 Bädern, 300 m zum Strand, Supermarkt usw. sehr nah, Mail: alexander_fuchs@outlook.com

Fewo i. Himmelpfort zu verm., Kü. / Bad, Wohn- u. Schlafz., überd. Terrasse, Wald / Wassernähe f. 2 Pers., pro Tag 45 m², Strom extra, H. 01604069854

Bilderung & Stellenmarkt

400,00 EUR am Tag möglich. Auto vorhanden? Ortskenntnisse PLZ 04? Interessiert? Verkauf eines kleinen Sicherheitsprodukts auf Provisionsbasis. Produkt vom Marktführer. Pünktliche Zahlung über Provisionsvertrag. Schulung, Erstausstatung werden gestellt. Kunden: Tankstellen, Kioske, Großkunden, Supermärkte, Schlüsseldienste, öffentliche Einrichtungen und viele andere. Keine Rabattverhandlungen. Feste Preise. Produkt erklärt sich von allein. Ideal für Frauen. Rentner. Quereinsteiger. Gutes Deutsch in Wort und Schrift. Kontakt 0175 4000 748

CDs & Bücher

Biete Sammlung von Spektrum Büchern. Tel. 034383 | 44603

OST-BERLIN DEN 80ER JAHREN: ROY LIEBT KATRIN... doch die Schwesternschülerin braucht ihre Kuscheleinheiten und kann nicht auf Roy 3 Jahre warten. Katrin verfällt dem Alkohol, verursacht einen Autounfall, soll ins Gefängnis und gerät in die Fänge der Stasi. Werden die beiden trotzdem ein Paar? Lesen Sie den Roman \"NO RECORD RELEASE\" von JOHN MCSHULTZ; Bestellung via Buchhandel, www.johnmcshultz.com oder amazon.de; den passenden Soundtrack \"EIN TAG IN EINER ANDEREN WELT\" gibt es auch dazu! Auch LIVE im Anker am 9.5.23!!!

Aktive Senioren

Kurse:

- DienstagsMaler
 Dienstag 9-12 Uhr
- FreitagsMaler

Fr, 9.30-12.30 Uhr, UKB 12 EUR

Folkloretanz

Mo, 12.15 Uhr, UKB 4 | 6 EUR

- Gesellschaftstanz
- Fr, 14 Uhr, UKB 4 EUR
- Kreativer Tanz
- Fr, 11 Uhr, UKB 6 | 7,50 EUR
- Line Dance

Mo, 15.30 Uhr, UKB 6 EUR

- Gedächtnistraining M, 13 Uhr, UKB 4 EUR
- English Konversation Mo, 12.30 (I) und 14 (II) UKB 6 | 7,50 EUR
- Chor "Fröhliches Singen" Do, 11 Uhr, UKB 4 EUR
- HolzGestalten

• HolzGestalten
Di 13 Uhr, UKB 4 EUR

Veranstaltungen: Mi, 03. 05., 14-17 Uhr

Tanz in den Mai UKB 5 EUR inkl. Kaffee Do, 11. 05., 13 Uhr

Rommé-Nachmittag

Do, 11. 5., 10-12 Uhr Handy-Sprechstunde mit Anmeldung, UKB 2 EUR,

Do, 25. 5., 10 Uhr

5. Skat-Wettbewerb Teilnahmegebühr: 5 Euro

Endlich heißt es wieder:

"18, 20, 22, 23, passe"! Wir laden alle Skat-Freunde zum Turnier nach Altenburger Spielregeln ein. In einer mittäglichen Pause können Sie sich bei einem Imbiss stärken und den qualmenden Köpfen eine Auszeit gönnen. Wir bitten um verbindliche Anmeldung bis zum 19. 05.

Wandern + Spazieren

Halbtagswanderungen Wanderung zu den blühenden Rhododendren

09. | 11. 05., 08.50 Uhr Hst. Prager-/Russenstraße **Geführter Spaziergang** auch

Geführter Spaziergang auch geeignet, für all jene, die nicht mehr so gut zu Fuß sind:

Di, 16. 05., 12.50 Uhr Eine Zeitreise vom Herfurth'schen Villengarten zum Agragelände, Treff: Hst. Markkleeberg, Parkstr.- Agra

UKB 4 EUR

Anmeldung: ASL e. V. Döllingstraße

ASL e. V. Döllingstraße 31 Tel.: 0341 | 2 52 14 51

Veranstaltungen im Seniorentreff

Stadt Leipzig und der Mobile Behindertendienst laden auch im Mai die Senioren in Paunsdorf, Engelsdorf und Mölkau zu Veranstaltungen und Gesprächen ein. Die Termine:

• Gartenlaube Paunsdorf, Goldsternstraße 47: 04. Mai, 10–15 Uhr

• St. Gertrud Gemeinde, Engelsdorfer Straße 298:

24. April; 08. und 22. Mai, jeweils



von 11-16 Uhr

Ehemaliges
 Gemeindeamt,
 Engelsdorfer Straße
 88:

03. | 17. 05. und 31. Mai, jeweils von 10– 15 Uhr

Die Angebote sind kostenlos und unverbindlich.

Nähere Informationen zu allen Veranstaltungen können Sie erfahren unter: 0151 | 16 30 81 83 Rufen Sie uns gern an.

Andrea Böttcher-Richard

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160

www.wm-aw.de Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Ortsblatt-Leipzig

www.ortsblatt-leipzig.de

nzeigen



Hyundai KONA Hybrid Select

- ☑ Klimautomatik
- ☑ Einparkhilfe hinten
- ☑ Elektr. Parkbremse ☑ Lendenwirbelstütze

Hyundai i10 Trend

- ✓ Klimaanlage✓ DAB+ Radio
- ☑ Sitzheizung vorne
- beheizbares Lederlenkrad



Mtl. finanzieren ab 179.- EUR²

Mtl. finanzieren ab 99.-

Finanzierungsbeispiele	Verkaufspreis in EUR	Anzahlung in EUR	Laufzeit	Fahrleistung pro Jahr	Mtl. Rate in EUR	Schlussrate in EUR	Gesamtbetrag in EUR	effektiver Jahreszins		Nettodarlehens- betrag in EUR
1 HYUNDAI IONIQ 6 125 kW (179 PS)	43.900,00	9.418,90	48 Monate	10.000 km	249,00	25.725,40	37.677,40	5,25%	5,13%	31.749,10
² HYUNDAI KONA 1.6 GDI DCT Hybrid 104 kW (141 PS)	31.000,00	9.250,00	48 Monate	10.000 km	179,00	17.121,60	25.713,60	5,25%	5,13%	21.706,00
³ HYUNDAI i10 1.0 49 kW (67 PS)	16.490,00	4.819,00	48 Monate	10.000 km	99,00	9.041,80	13.793,80	5,25%	5,13%	11.626,20

Kraftstoffverbrauch⁴ für den Hyundai KONA 1.6 GDI DCT Hybrid 104 kW (141 PS): niedrig (Kurzstrecke): 5,11/100 km; mittel (Stadtrand): 4,7 1/100 km; hoch (Landstraße): 4,8 1/100 km; Höchstwert (Autobahn): 6,4 1/100 km; kombiniert 5,4 1/100 km; CO2-Emissionen kombiniert: 122 g/km; CO2-Effizienz-klasse: A+. Kraftstoffverbrauch⁴ für den HYUNDAI i10 1.0 49 kW (67 PS): niedrig (Kurzstrecke): 6,5 1/100 km; mittel (Stadtrand): 5,1 1/100 km; hoch (Landstraße): 4,7 1/100 km; Höchstwert (Autobahn): 6,2 1/100 km; kombiniert 5,5 1/100 km; CO2-Emissionen kombiniert: 126 g/km; CO2-Effizienzklasse: C. ⁴ Die angegebenen Verbrauchs- und CO2-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und ggf. in NEFZ-Werte umgerechnet. Fahrzeugbilder enthalten ggf. kostenpflichtige Sonderausstatung/Upgrades. Mehr unter www.hyundai.de/wltp.



Am Osthang 15 04178 Leipzig Telefonnummer: (0341) 94 52 - 154 Geithainer Str. 58 04328 Leipzig Telefonnummer: (0341) 65 99 3 - 0



Finanzierungsbeispiele der Hyundai Finance, einem Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35–37, 60327 Frankfurt am Main. Preise inkl. 19% MwSt. und 780,00 EUR Überführungs- sowie Zulassungskosten. Fahrzeugabbildungen enthalten ggf. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Änderungen und Irtümer vorbehalten. Angebot gültig bis 31.06.2023





* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien



Wirrwuchs Mitmachgarten

Ollas-Workshop:

Die Bewässerung der Pflanzen mithilfe von Töpfen ist im Sommer ein neuer Trend in heimischen Gärten.

Wir zeigen euch, wie es geht! Offen für alle, kostenlos und ohne Anmeldung.

Freitag, 12. Mai, 14 bis 18 Uhr Jungpflanzenmarkt 2023

Donnerstag, 11. Mai, Freitag 12. Mai, Montag 15. Mai, Dienstag 16. Mai, und Mittwoch, 17. Mai, jeweils 12 bis 18 Uhr



Schlehenweg 29

E-Mail: kontakt@wirrwuchs.de

"Lachen verbindet!"

Am 7. Mai wird weltweit der Tag des Lachens gefeiert. Wer wären da die Spezialisten, wenn nicht die Klinikclowns, die mit ihrem unverwechselbaren Charme denjenigen ein Lachen ins Gesicht zaubern, die das gerade besonders brauchen – kranken und pflegebedürftigen Menschen. Deshalb veranstalten die Klinikclowns vom Dachverband Clowns in Medizin und Pflege Deutschland e.V. ihren diesjährigen Aktionstag unter dem Motto "Lachen verbindet!". Sie zeigen mit bunten, fröhlichen Aktionen, wie sie bei ihren "Clownsvisiten" in Krankenhäusern und Pflegeeinrichtungen für Freude sorgen, und informieren über ihre Arbeit im Dachverband Clowns.



www.dachverband-clowns.de



Am Welttag des Lachens zaubern die Clowns vor dem Haupteingang des Universitätsklinikums in der Liebigstraße 20 – bei schlechtem Wetter im Foyer – von 13.30 bis 15.30 Uhr den Besuchern ein Lächeln ins Gesicht.



Fassadenbegrünung

Die Ökolöwen laden am 16. Maivon 17 bis 18.30 Uhr zu einem Rundgang durch den Leipziger Osten mit einem besonderen Blick auf die Fassadenbegrünungen ein. Der eineinhalbstündige Rundgang ist kostenlos und findet im Rahmen des Projektes "Kletterfix – Grüne Wände für Leipzig" statt. Start: Schöner Hausen GmbH in der Eisenbahnstraße 176–182.

Welchen Einfluss hat Fassadengrün auf unser Stadtklima? Stimmt es, dass in Straßen mit Fassadengrün Hitze weniger belastend wahrgenommen wird? Und wie sieht es mit den Vorurteilen gegenüber Kletterpflanzen aus – machen sie wirklich die Fassade kaputt? Und wie teuer und pflegeintensiv ist so eine Fassadenbegrünung eigentlich?

Antworten auf diese und weitere Fragen liefert die Fassadengrün-Expertin Christiane Heinichen. Sie wird den Spaziergang leiten und mit Anwohnern ins Gespräch kommen, die bereits eine Fassadenbegrünung an ihrem Haus realisiert haben. Sie werden ihre Begrünungen vorstellen und ihre Erfahrungen teilen.



www.oekoloewe.de/kletterfix.html

Anzeigen _

Reparaturservice

STEFFEN JAKOB HAUSGERÄTE SERVICE

preiswert - fachgerecht - freundlich

Leipzig-Paunsdorf Falterstraße 19 Tel.: 0341/2516775

- + Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.
- + Herdanschlüsse
- + Ersatzteile und Zubehör
- + Neugeräte

Ortsblatt-Leipzig

www.ortsblatt-leipzig.de

Gaststätte Ostende

Elisabeth-Schumacher-Str. 60 04328 Leipzig

NEU - Tel. 0341/25694978 Inh. K. Knebel & sein Team

www.gaststaette-ostende.eatbu.com

Spargelzeit bei Omi

- reitags immer frischer Hackepeter
- Fr. 12.05. Bingo-Abend bei Omi
- So. 14.05. Muttertag bei Omi vorbestellen
- **Do. 18.05. Männertag** ab 10.00 Uhr

Bitte vormerken: Sommerfest am 15. Juli 2023

Öffnungszeiten:

Mo, Di Ruhetag, Mi - Fr 16 - 23 Uhr, Sa, So Feiertag 11 - 23 Uhr

Besuchen Sie auch Omi's Imbiss an der Metro ab 10 Uhr geöffnet!



Jugend- und Altenhilfeverein Paunsdorf: "Also, meldet euch bei uns, es ist immer was los!"

Liebe Vereinsmitglieder, liebe Freunde,

traditionell fand unsere erste Busfahrt des Jahres vor Ostern statt und führte uns am 3. April zur Schwartenbergbaude ins Erzgebirge, wo 60 Vereinsmitglieder und Gäste einen abwechslungsreichen Tag erlebten. Nach einem leckeren Mittagessen konnte man traditionelle Handwerkskunst in Seiffen bewundern und auch erwerben.

Zurück in der Baude erwartete uns nach dem Kaffeetrinken ein lustiges Programm mit der Ostertradition "Schneeverbrennen", dem Spielen von weltbekannten Melodien auf dem 27-teiligen Bronzeglockenspiel oder die von Kay Sermann live gesungenen Schlager. Als besonderes Highlight genossen unsere Mitglieder die Darbietung Silberland-Glocken-Gruppe, welche mit humorvollen Sketchen und tollen Outfits alle zum Lachen brachten. Zum Ausklang des Abends ließ die Gruppe zu schwungvoller Musik die Hüften schwingen und die Osterbusfahrt 2023 ausklingen.

Zur Leipziger Buchmesse laden wir am Samstag, den 29. April, gemeinsam mit dem Verein zur Förderung der Städtepartnerschaft Leipzig-Travnik e.V., mit dem Partner-Verlag Dram Radosti Travnik, Wohnungsbau-Genossenschaft Kontakt e.G. und der Linden-Buchhandlung GmbH zu einer Mischung aus Lesung, Gesprächen und Kulinarischem ein.



Die einen verbrennen Schnee, ...

Stadtteilfest im Gespräch

Nach Jahren der Pause wurden wir vielfach angesprochen, wann es wieder ein Stadtteilfest in Paunsdorf geben wird. Da uns die Durchführung des Paunsdorfer Stadtteilfestes auf der gewohnten Veranstaltungsfläche durch die Stadt Leipzig überraschenderweise untersagt wurde, finden im Moment noch Gespräche mit den Ämtern der Stadt Leipzig statt, um hoffentlich doch noch ein stimmungsvolles Fest durchführen zu können. Geplant ist die Veranstaltung im Juni 2023, wir werden rechtzeitig über Aushänge in den Objekten der WBG Kontakt e.G., des Jugend- und Altenhilfeverein e.V. und in anderen Einrichtungen des Stadtteils informieren, ob und wann das Stadtteilfest stattfinden wird.



... die anderen haben Glück im Spiel.

Fotos: JAV

Aufgrund verschiedener Überschneidungen von Veranstaltungen wird es im Mai zu den Spielenachmittagen folgende Veränderungen geben:

Donnerstag, 11. und 18. Mai entfallen, dafür laden wir ein am:

Dienstag, 9. und 16. Mai, wie immer 13-17 Uhr.

Hilfe zur Steuererklärung

Nach einer kleinen Pause können wir wieder die Hilfestellung für Senior*innen zu Angelegenheiten rund um die Steuererklärung anbieten. Wir haben dafür den 9. Mai ab 14 Uhr vorgemerkt und freuen uns auf Ihre telefonische Anmeldung unter 0341 | 2532287.

Rentenberatung

Über eine Möglichkeit zur Rentenberatung können wir Sie in Kürze informieren. Zurzeit klären wir Termine, um Ihnen ein Angebot in unseren Räumlichkeiten unterbreiten zu können.

Musikalischer Nachmittag

Wir freuen uns, dass wir uns sicher noch im Mai am 24.05. zu einem musikalischen Nachmittag treffen werden, wie immer Einlass 14 Uhr, Beginn 15 Uhr. "Der Hausmeister" wird uns musikalisch und kabarettistisch den Alltag eines Handwerkers näher bringen und wir denken, dass wir gemeinsam viel Freude dabei haben werden.

Also meldet euch bei uns, es ist immer was los.

> Ihr Team des Jugend- und Altenhilfeverein e.V.



Goldsternstraße 9 Tel.: 0341 | 253 22 87 info@javleipzig.de www.javleipzig.de

In Paunsdorf mit der Kamera unterwegs:



Land unter - ungewöhnlich, dass der Bogensee mal "überschwappt".



Foto: Ronny Einfach entsorgt... Foto: G.Trilse

In Mölkau soll zentral ein neues Einzelhandelszentrum entstehen

Um die Versorgungssituation in Mölkau zu verbessern, soll an der Sommerfelder Straße ein Lebensmittelmarkt mit Backshop, Bistro und Blumenladen entwickelt werden. In dem Gebäude sind außerdem Flächen für Arztpraxen vorgesehen. Für dieses Handels- und Dienstleistungsforum wurde ein Gestaltungsplan entworfen, der jetzt als Grundlage für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan in frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gehen kann.

Unmittelbar in der Ortsmitte von Mölkau soll

das derzeit brachliegende, einen halben Hektar große Areal revitalisiert werden. Das neue Gebäude mit 1.200 Quadratmeter Verkaufsfläche ist zweigeschossig geplant: Die Ladenflächen sowie die dazugehörigen Technik- und Logistikbereiche liegen künftig im Erdgeschoss. In einem zur Sommerfelder Straße orientierten Obergeschoss sind Praxisräume sowie der Personalbereich für den Lebensmittelmarkt vorgesehen. Die Flachdächer des Gebäudes sollen begrünt und mit Photovoltaikanlagen ausgerüstet werden. Für große Teile der fens-

terfreien Bereiche ist zudem eine Fassadenbegrünung geplant. Die Zufahrt zum Markt erfolgt direkt von der Sommerfelder Straße. Damit Fußgängerinnen und Fußgänger das neue Mölkauer Forum gut und sicher erreichen, soll ein Überweg an der Sommerfelder Straße gebaut werden.

Der Entwurf des Bebauungsplans Nr. 424 "Handels- und Dienstleistungsforum Mölkau-Mitte" wird öffentlich ausgelegt, darüber hinaus sind Verbände und Vereine zur Beteiligung aufgerufen.

Entwürfe für Kita in der Zweinaundorfer Straße

Auf dem Grundstück an der Zweinaundorfer Straße 167 in Mölkau soll voraussichtlich ab August 2024 ein Ersatzneubau für eine dort bereits bestehende Kindertageseinrichtung entstehen. Die bestehende Kita mit Baujahr 1967 kann unter anderem nicht weiterbetrieben werden, weil die Lärmbelastung im nur teilsanierten Gebäude und auf den Freiflächen zu groß ist. Darüber hinaus gibt es Mängel beim Brandschutz und in der Haustechnik. Wenn die neue Kita künftig anders auf dem Grundstück verortet wird, können auch die Freiflächen attraktiver gestaltet werden.

Die neue Einrichtung mit 100 Plätzen – davon 70 im Kindergarten- und 30 im Krippenbereich – wird perspektivisch als Auslagerungsstätte für fünf Kitas im Leipziger Osten gebraucht,

die saniert werden müssen. Anschließend kann sie als neue Kita genutzt werden und schafft so zusätzliche Platzkapazitäten.

Für dieses Neubauvorhaben hat die LESG Gesellschaft der Stadt Leipzig zur Erschließung und Sanierung von Baugebieten mbH im Auftrag der Stadt jetzt ein Vergabeverfahren mit sechs Planungsbüros ausgelobt. Alle Arbeiten aus dem Verfahren werden ab Freitag, 21. April, im Neuen Rathaus ausgestellt. Der Siegerentwurf des Büros LTHX Architektur Dresden soll als Grundlage der Planung und Realisierung dienen. Die sechs Entwürfe sind bis zum 5. Mai im vierten Obergeschoss des Neuen Rathauses neben dem Stadtmodell zu sehen.



Öffnungszeiten: Mo bis Do von 7-18 Uhr, Freitag von 7-16 Uhr.

Schulen erhalten neue Namen

Vier Leipziger Schulen wollen sich einen neuen Namen geben, darunter die 24. Schule, Grundschule der Stadt Leipzig, in Alt-Paunsdorf. Sie soll zukünftig den Namen "Schule am Gutspark Paunsdorf, Grundschule der Stadt Leipzig" tragen. Das Gelände der Unesco-Projektschule grenzt unmittelbar an den Gutspark des ehemaligen Rittergutes Paunsdorf.

Den neu gestalteten öffentlich zugänglichen Park will die Schule nutzen, um Umweltbildungs- und Nachhaltigkeitsthemen erlebnisorientiert zu gestalten. Die Namensgebung soll in der Juni-Ratsversammlung beschlossen werden.

Anzeigen

Beratung im Traverfall



...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

Rufbereitschaft Tag & Nacht

CO34291/32103Leipziger Straße 38
O4451 Borsdorf

○ 034298/68376 Markt 1 04425 Taucha **└** 034297/40399 Auguste-Schulze-Straße 2a 04288 Leipzig

www. bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänsel e. K.



Bestattungen Lunkenbein



04129 Leipzig Delitzscher Straße 71 Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80

Seit 1918 im Dienft am Menschen

BESTATTUNGEN

Goldsternstraße 41 04329 Leipzig-Paunsdorf



KRIEGLSTEIN

Riesaer Straße 31 04328 Leipzig-Alt Paunsdorf

Tag- und Nachtservice Immer für Sie da!

0341 - 352 3998

www.bnkrieglstein.de

bestattungen@bnkrieglstein.de

Erdbestattung - Feuerbestattung - Friedwald - Seebestattung Diamantbestattung - Bestattungsvorsorge



— Rumpelkammer – Teil 25 -

Im Westen doch etwas Neues

"Er fiel im Oktober 1918, an einem In den Kategorien Ka-Tage, der so ruhig und still war an der ganzen Front, dass der Heeresbericht sich nur auf den Satz beschränkte, im Westen sei nichts Neues zu melden."

Der Osnabrücker Schriftsteller Erich Maria Remarque (1898-1970) und Schöpfer der Oscar-Überraschung im März 2023, der dritten Verfilmung seines fast 100 Jahre alten Bestsellers "Im Westen nichts Neues" liebte das Leben, die Frauen (Marlene Dietrich, die göttliche Greta Garbo) und beschrieb den Tod.

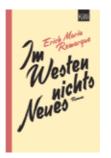
Vier Oscars, der bekannteste Film ,Nobelpreis' der Welt für das Antikriegsdrama ist historisch. Der sogenannte Auslands-Oscar ging nun zum vierten Mal an einen deutschen Beitrag. Nach Die Blechtrommel (1980), dem Nirgend-Emigranten-Drama wo in Afrika (2003) sowie dem Stasi-Drama Das Leben der Anderen aus dem Jahr 2007.

mera, Szenenbild und Filmmusik gab es ebenfalls den begehrten "Goldjungen".

Remarques Buch, 1933 von den Nazis verboten und öffentlich verbrannt, ist 1930 erstmals in Hollywood verfilmt worden. Am 4. Dezem-

ber 1930 wurde der Universal-Film auch in Deutschland gezeigt, aber bereits wenige Tage später "wegen Gefährdung des deutschen Ansehens in der Welt" auf Druck der NS-DAP-Fraktion im Reichstag von der Obersten Filmprüfstelle verboten worden.

Im Jahr 2022 erschien, erstmals mit deutscher, ostdeutscher und gar sächsischer Beteiligung, die dritte Verfilmung von Im Westen nichts Neues. Devid Striesow, in Bergen auf Rügen geboren, sehen Sie als General Friedrich, Albrecht Schuch, gebürtig in Jena, spielt den Soldaten



Stanislaus Katczinsky nicht nur in den Schützengräben. Der 1962 in Brandenburg geborene Tobias Langhoff, der am 28. November 2002 an einer tückischen Magersucht starb verkörpert eine letzte starke Rolle als Generalmajor

Winterfeldt in einem Handlungsstrang und Andreas Döhler, im sächsischen Wermsdorf zwischen Kuhstall und Gummistiefeln aufgewachsen, ist in der Rolle des Leutnant Hoppe zu erleben. Jener junge Mann erlernte von 1999 bis 2003 das schauspielerische Handwerk an der Leipziger Hochschule für Musik und Theater "Felix Mendelssohn Bartholdy".

Der Film über diesen schmutzigen, brutalen Krieg entstand an 52 komplizierten Drehtagen 2021 in Covid-Zeiten in Tschechien.

Jens Rübner

Flohmarkt & Werkstattführung

Seit seiner Gründung Ende 2021 engagiert sich der hp_sieben e.V. für die denkmalgerechte Erhaltung des historischen Kunst- und Gewerbehofs in der Hans-Poeche-Straße 7 im Leipziger Osten. Zugleich setzen sich die Mitglieder für die kulturelle Belebung des Leipziger Grafischen Viertels ein, indem sie unvermietete Flächen eine historische Werkstatt für Feinmechanik, eine 230 Quadratmeter große Halle im 2. OG sowie den malerischen Innenhof – für die kulturelle Nutzung bereitstellen.

Am 06. Mai wird im Hof wieder getrödelt bei Kaffee & Kuchen und es kann ein Blick in die historische Werkstatt geworfen werden.



http://hp-sieben.de/



FIT IN DEN FRÜHLING

Mit unserem 12 Punkte CHECK fahren Sie immer gut.

15,00€

RÄDERWECHSEL UND **EINLAGERUNG**

Preis pro Radsatz für eine Saison.

ab **29**,90 €

CarLa GmbH Freie Kfz-Meisterwerkstatt Schongauerstr. 33, 04328 Leipzig Telefon: 0341 / 25 87 401

0341 / 25 87 503

E-Mail: info@werkstatt-carla.de Mo - Fr 7.00 - 19.00 Uhr 8.30 - 13.00 Uhr

www.werkstatt-carla.de

Trends und Frühlingsfarben in Engelsdorf!



Frühjahrsmode - aufgereiht in allen Farben und Größen.

Frische Frühlingsfarben, Kaffee und Kuchen! Der Nachmittag des 13. April in den Räumen der Volkssolidarität in Engelsdorf an der Hugo-Aurig-Straße war gemütlich und professionell zugleich. Zahlreiche Gäste waren der Einladung von Sylke Prüfer, Leiterin der Volkssolidarität Engelsdorf, zur Modenschau gefolgt. Flugs hatte Veranstalter Michael Kefalas als berufsmäßiger Ausrichter der inzwischen sehr beliebten "Haute Couture" - Veranstaltung sein Publikum mit einem Quäntchen Humor vereinnahmt. Zu seinen lebendig-frivolen Kommentaren über aktuelle Modetrends präsentierten die Models Hosen, Jacken, Blusen und bunte Tücher. Wer wollte, konnte vor Ort gleich das ein oder andere Kleidungsstück erwerben. Und weil es so schön war, findet am 13. Juli ab 16 Uhr gleich die nächste Modenschau in den Räumen der Engelsdorfer Volkssolidarität statt.

Text | Foto: Anke Brod

Stadtwaldranger helfen, informieren, vermitteln

Mit Jahresbeginn haben erstmals in Leipzig Stadtwaldranger ihren Dienst im Amt für Stadtgrün und Gewässer aufgenommen. Damit stehen zwei zusätzliche hochqualifizierte und engagierte Ansprechpartner rund um die Themen Stadtund Auwald, Naturschutz und Erholung zur Verfügung.

"Mit den Stadtwaldrangern etabliert die Stadt Leipzig zwei Fachleute in der Abteilung Stadtforsten, die vor Ort über die außerordentliche Bedeutung des Leipziger Stadt- und Auwaldes als Natur- und Erholungsraum sowie seine besondere klimatische Funktion Wissen vermitteln und zugleich über wichtige Verhaltensregeln aufklären", so Leipzigs Umweltbürgermeister Heiko Rosenthal. Sie bereichern das Team der Kolleginnen und Kollegen, die täglich vor Ort für die Bürgerinnern und Bürger als Ansprechpartner zur Verfügung stehen. Dabei informieren sie mit großer fachlicher Expertise und Erfahrung rund um die Themen Stadt- und Auwald, Naturschutz und Erholung. Insbesondere in den sensiblen Auwaldbereichen und den verschiedenen ökologischen Beweidungsprojekten wie am Cospudener See aber auch allen angrenzenden Stadtwaldbereichen - aber auch im Paunsdorf- er Wäldchen - werden die Stadtwaldranger zukünftig im Rahmen ihres Außendienstes vor allem auf ihren E-Bikes anzutreffen sein.

Die beiden Stadtwaldranger besitzen forstliche Hochschulausbildungen sowie naturschutzfachliche und umweltpädagogische Zusatzqualifikationen sowie umfangreiche praktische Erfahrungen in ihrem Aufgabengebiet. Durch die Vermittlung ökologischer und umweltpädagogischer Aspekte wird es möglich, die Bürger aktiv in den Schutz von Umwelt und Natur einzubeziehen.



Zu erreichen per stadtwaldranger@leipzig.de www.leipzig.de/stadtwald



Pressekonferenz im Stadtwald: Umweltbürgermeister Heiko Rosenthal (I.) und Stadtförster Andreas Sickert (r.) stellen die neuen Leipziger Stadtwaldranger Franka Seidel und Marko Reimann vor.

Foto: Gerhard Trilse





- Blueray, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorengerecht nach Bedarf
- Fachgerechte Entsorgung der Altgeräte vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receivers
- Erklärung, Verkauf von Radio, Hifi und Multiroomgeräten
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker. Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten

- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten und Smartphones durch einen autorisierten
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten. Wir finden das für Sie passende Gerät!
- Verkauf und Beratung von Kaffeevollauto-
- maten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- Exclusivpartner von Dyson und Bosch
- Verkauf von Leasingrückläufern/ge-brauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro





Begonienweg 1 • 04319 Leipzig Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42 www.tierarztpraxis-engelsdorf.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 09.00-11.00 Uhr und 16.00-19.00 Uhr Freitag 14.00-17.00 Uhr · Samstag 09.00-11.00 Uhr

"Volltreffer"– Jobmesse und fröhliche Kinder im Bruno-Plache-Stadion

Unter dem Motto "Volltreffer - die Jobmesse des 1. FC Lokomotive Leipzig" veranstaltet der 1. FC Lokomotive Leipzig auch in diesem Frühjahr wieder seine Jobmesse auf dem Gelände des Bruno-Plache-Stadion. Aufgrund der Wetterprognosen wurde sie vom April in den Mai verlegt. Und wir hoffen auf gutes Wetter...





Neue Kurse in der Volkshochschule

Passend zum Frühling gibt es an der Volkshochschule Leipzig (VHS) zahlreiche neue Bewegungsangebote für Körper und Geist. So werden derzeit Kurse wie Tischtennis, Darts, "Jonglieren lernen beim Jongliermeister" und Schach angeboten.

Außerdem hat die Webseite nach einjähriger Vorbereitung ein modernes Facelift bekommen. Herzstück ist der sogenannte Kurskompass, der es Unentschlossenen erleichtert, ein passendes Kursangebot zu finden: www.vhs-leipzig.de.

Anzeige

Die 2. VOLLTREFFER-JOBMESSE findet nun am 13. Mai von 10 bis 15 Uhr statt. Viele große und kleine Unternehmen haben sich bereits angemeldet, so können wir zum Beispiel die Deutsche Bahn, KAFRIL, Rothkegel, die Leipziger Gruppe, Schriftwerk und viele viele mehr begrüßen. Darüber hinaus haben wir mit der IHK zu Leipzig, der Leipziger Agentur für Arbeit und der Leipziger Handwerkskammer wieder starke Partner an Bord. Für Besucher und Johinteressierte ist die Messe kostenfrei. Für das leibliche Wohl ist gesorgt und ein kleines Rahmenprogramm runden den Tag ab!

Auf der Jobmesse gibt es keine Altersbeschränkung, egal, ob das Ende der Schulzeit naht und noch ein Lehrberuf gesucht wird, oder ob Sie sich beruflich verändern oder einen Neuanfang wagen möchten. Es werden sowohl Ausbildungsplätze als auch Arbeitsplätze angeboten.

Nico Bräutigam

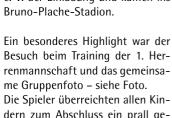


www.volltrefferjobmesse.de

Osteressen für Kinder

Übrigens engagiert sich der 1.FC Lokomotive Leipzig auch anderweitig für seine Region. So setzt sich der traditionsreiche Fußballverein seit vielen Jahren regelmä-Big unter dem eigenen Leitsatz "Blau-gelbe Nestwäme" für soziale Projekte ein und wird auch in Zukunft sein Engagement fortsetzen. Dazu zählt auch ein Osteressen am Ostermontag für sozial benachteiligte Kinder. Insgesamt folgten über 40 Kinder und Betreuer von Kinderheimen in Machern, den Kinderhäusern in Lützschena und Stahmeln, dem Projekt Stabil aus der Riebeckstraße 1 in Leipzig und dem Verein Straßenkinder Leipzig e. V. der Einladung und kamen ins

Besuch beim Training der 1. Herrenmannschaft und das gemeinsame Gruppenfoto - siehe Foto. Die Spieler überreichten allen Kindern zum Abschluss ein prall gefülltes Osterpräsent als Erinnerung an diesen schönen Tag.







· Schluckstörungen

LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG

Zentrale Rufnummer: 0341/2536872 (ganztägig erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 · Paunsdorf Wurzner Straße 154a · Sellerhausen

www.logopaedische-praxis-koeppig.de



Das sind Ihre Vorteile:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe

Nutzen Sie die Chance und vergleichen Sie Ihre Autoversicherung mit unserem Angebot. Kommen Sie vorbei. Wir beraten Sie gerne.

Vertrauensmann **Christian Fritze**

Mobil 0171 6511600 christian.fritze@HUKvm.de Engelsdorfer Str. 55 04316 Leipzig Mölkau Öffnungszeiten finden Sie unter HUK.de/vm/christian.fritze

Vertrauensmann Norbert Legler

Tel. 0341 5649529 norbert.legler@HUKvm.de Hornissenwinkel 6 04329 Leipzig Heiterblick Öffnungszeiten finden Sie unter HUK.de/vm/norbert.lealer

Vertrauensmann Peter Hartmann

Tel. 034291 38142 Mobil 0177 2725690 peter.hartmann@HUKvm.de Narzissenweg 40 04451 Borsdorf Panitzsch Öffnungszeiten finden Sie unter HUK.de/vm/peter.hartmann



s war knapp damals vor 300 Jahren – fast Lwäre Johann Sebastian Bach gar nicht

Thomaskantor in Leipzig geworden. Denn er galt unter den Bewerbern nur als "dritte Wahl". Nachdem der bisheri-

ge Kantor Johann Kuhnau im Sommer 1722 gestorben war, sollte der bereits berühmte Georg Philipp Telemann Nachfolger werden. Doch Telemann war Kantor und Musikdirektor in Hamburg und blieb auch dort, zumal ihm diese Entscheidung mit einem Gehaltszuschlag erleichtert wurde.

Nächster Wunschkandidat des Leipziger Rates für die vakante Stelle war der Darmstädter Kapellmeister und ehemalige Thomaner Christoph Graupner. Doch auch ihn wollte sein Dienstherr nicht nach Leipzig ziehen lassen. "Da man nun die Besten nicht bekommen könne, so müsse man mittlere nehmen", hieß es dazu im Ratsprotokoll. Unter diesen mittleren Bewerbern befand sich auch Johann Sebastian Bach, er setzte sich schließlich durch, und am 22. April wurde seine Berufung zum Thomaskantor



Ab 1729 übernahm der Thomaskantor auch das Collegium Musicum, ein studentisches

> Ensemble, das regelmäßig private und öffentliche Konzerte

gab, meist im Zimmermannschen Kaffeehaus. Zu besonderen Anlässen komponierte Bach auch weltliche Kantaten wie die berühmte "Kaffee-Kantate".

In der Familie Bach wohnten Freude und Leid dicht beieinander. Weitere zwölf Kinder kamen in Leipzig zur Welt, die Hälfte von ihnen starb in jungen Jahren. Aber auch die häufigen Auseinandersetzungen mit dem Leipziger Rat ließen Bach darüber nachdenken, Leipzig zu verlassen. Schließlich aber blieb er doch - bis zu seinem Tod am 28. Juli

1750, von dem die Stadt kaum Notiz nahm.

Danach geriet Bachs Werk rasch in Verges-

senheit. Erst Felix Mendelssohn Bartholdy leitete eine Bach-Renaissance ein und ver-

schaffte dem Komponisten Weltgeltung. Text | Fotos: Dagmar Schäfer

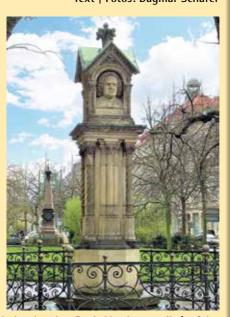


beschlossen. Am 30. Mai 1723 fand die Amtseinführung statt.

Zu Bachs Pflichten gehörte, die Thomasschüler zu unterrichten und die gesamte Kirchenmusik zu verantworten. Die Bedingungen, die er für sein Wirken vorfand, waren jedoch unzulänglich: Die Thomasschule, in die Bach mit seiner zweiten Ehefrau Anna Magdalena, der gemeinsamen Tochter sowie den Kindern aus erster Ehe zog, befand sich im Zustand des Verfalls, im Haus tummelte sich Ungeziefer. Dennoch absolvierte Bach ein außergewöhnliches Arbeitspensum, vor allem in den ersten Jahren nach Amtsantritt. Für jeden Sonntag und jeden Festtag komponierte er eine Kantate und studierte sie mit dem Chor und den Musikern ein. In den 27 Jahren seines Leipziger Wirkens schuf Bach ein umfangreiches Werk mit Vokal-, Instrumental- und Kammermusik.







Während das 1908 von Carl Seffner geschaffene Bach-Denkmal am Thomaskirchhof als Symbol weltweiter Bach-Verehrung gilt (auf der Rückseite die Ansicht der 1902 abgebrochenen Thomasschule, ist das alte Bach-Denkmal in den Promenadenanlagen, 1835 auf Anregung von Felix Mendelssohn Bartholdy entstanden, viel weniger bekannt (v.l.n.r.).

Anzeigen

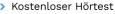


Flughafentransfer, Stadtrundfahrten, Kurzubringung, Gruppentouren, Familienfeiern,

Messe- und Kongressshuttle.

info@hagen-grossraumtaxi.de Tel.: 0341/233 08 80 Fax: 0341/230 38 48

Die Natur ist die Quelle vieler Geräusche, die uns beruhigen, entspannen und aufmuntern können.



- Individuelle Beratung & HörsystemAnpassung
- Modernste Hörsysteme und Zubehör
- > Tinnitus-Beratung und Versorgung
- > Gehörschutz nach Maß
- > Service und Nachsorge
- > Hausbesuchsservice



GUTSCHEIN

für kostenlosen

HÖRTEST!

Riesaer Straße 162 04319 Leipzig-Sommerfeld

www.hoerakustik-hahn.de



Cornelia Hahn Inhaberin. Hörakustikmeisterin und Pädakustikerin freut sich auf Sie!

Hörakustik Cornelia Hahn Telefon 0341 87079990

Leipzig feiert Johann Sebastian Bach

"Bach 300" startet mit der Geburtstagsfete

Anno 1723 wurde J. S. Bach Thomaskantor in Leipzig. Deshalb feiert die Stadt 2023 das Jubiläumsjahr "Bach300 – 300 Jahre Bach in Leipzig". Und dieses Festjahr begann am 21. März, dem Geburtstag von Johann Sebastian Bach. Rund um das Bachdenkmal am Thomaskirchhof drängelten sich die Menschen, Einheimische und Gäste. Eine Dame kam eigens aus Berlin angereist.

Leipziger Schüler gestalteten in der Thomaskirche und draußen am Bachdenkmal ein musikalisches Geburtstagsprogramm für den großen Musiker, Komponisten und Organisten, der 1685 in Eisenach geboren wurde und 1750 in Leipzig gestorben ist. Der Geburtstag wird jedes Jahr gefeiert, aber in diesem Jahr fiel die Fete besonders groß aus. Es musizierten unter anderem Chöre der Anna-Magdalena-Bach-Schule, der Thomasschule sowie der Rudolph-Hildebrand-Schule Markkleeberg, Das Orchester der Thomasschule wirkte ebenfalls mit, und nicht zu vergessen: das Publikum, denn Mitsingen war ausdrücklich erwünscht. Dirigent Matthias Schubotz hatte alle Hände voll zu tun und alles im Blick; die Chöre samt der Sangesfreudigen drum herum. Im Bach-Museum wurde am 21. März au-Berdem die dreiteilige Jubiläumsausstellung



Viele Menschen – Jung und Alt – sind am 21. März um das Denkmal mit Bach und Orgel herum versammelt, und mittendrin dirigiert Matthias Schubotz.

"Bühne frei für Johann Sebastian Bach" eröffnet. Teil 1 widmet sich Bachs "Kirchenmusik zu Ehren Gottes". Die Ausstellung führt mit vielen Klangbeispielen, Stationen und Spielen

in Bachs musikalischen Kosmos ein. Und dieser Kosmos wird uns das ganze Jahr über begleiten.

Text | Foto: Marianne H.-Stars

_ Anzeigen



Wann? Freitag, 14.07.23 - Samstag, 27.07.23

Was und Wo? Spiel, Spaß und Action im Ferienpark Colorado auf der Insel Usedom - Busfahrt,

Übernachtung im Bungalow, Vollverpflegung, Freizeitangebote

Preis: Mit Ferienpass: 279,00 € | Ohne Ferienpass: 289,00 €

Anmeldung: Bis zum 21. Juni 2023 bei Tina Schweitzer: ☎ 0341 - 26 75 306

@ t.schweitzer@wbg-kontakt.de





können.

Seniorenresidenz in Althen: Azubis können noch Ausbildungsplätze ergattern

Gute Nachricht für alle Schulabgänger, die für 2023 noch einen Ausbildungsplatz suchen: Die Alloheim Senioren-Residenz "Seniorenzentrum Althen" in Leipzig-Althen bietet in diesem Jahr zusätzliche Ausbildungsplätze in der Pflege, Verwaltung und Küche an. Jungen Leuten bietet sich damit die Chance, Karriere in einem äußerst krisensicheren Beruf machen zu

Die Gründe, warum viele Schulabgänger noch keine Zusage oder keinen festen Ausbildungsplatz haben, sind vielfältig und vor allem der fortdauernden Corona-Pandemie geschuldet. Beruflich wäre das Jahr somit quasi "verloren", da erst wieder ein Jahr später die Bewerbungsphase für Ausbildungsplätze beginnt. "Das muss aber nicht sein, denn Teamplayer, die Freude am Umgang mit Menschen haben und die an ihrer Zukunft arbeiten möchten, sind in der Pflegebranche genau richtig und können noch in diesem Jahr bei uns ihre Ausbildung beginnen", sagt Uta Grohmann, Einrichtungsleiterin des Alloheim Seniorenzentrum Althen in Leipzig. Wie Uta Grohmann unterstreicht, sind die beruflichen Perspektiven bei einer abgeschlossenen Pflegeausbildung "mehr als brillant". Zudem wird die Ausbildung sehr gut bezahlt.



Auch langfristig sind nicht nur Pflegefachkräfte sehr gefragt, sondern auch "Menschen mit Herz" in angrenzenden Fachbereichen wie Haustechnik, Küche, Verwaltung oder Betreuung, "Mittlerweile bewerben sich auch viele Quereinsteiger aus ganz anderen Berufszweigen", berichtet Uta Grohmann, "die planbare, dauerhafte Arbeitsplatz-Sicherheit, die unsere Einrichtung bietet, steht bei vielen an oberster Stelle. Sogar dann, wenn man sich auch in einem fortgeschrittenen Alter für einen Berufswechsel entscheidet und in die Gesundheitsbranche einsteigen möchte. Für dieses Jahr haben wir

sogar zusätzliche Ausbildungsplätze und Fortbildungsmöglichkeiten geschaffen."

Wer sich nun sozusagen 'auf den letzten Drücker' dazu entschließt, zum Beispiel eine Ausbildung in einem pflegerischen Beruf machen zu wollen, kann sich jetzt noch bewerben. Auch ein Praktikum, in dem man einmal in den Beruf hineinschnuppert, ist für Interessierte möglich. Eine Corona-Schutzimpfung ist dabei vom Gesetzgeber vorgeschrieben.

Interessant: Wer einen pflegerischen Beruf in einer Alloheim Senioren-Residenz beginnt, bekommt einen Mentor an die Seite gestellt.

"Das ist jemand aus unserem Team mit sehr viel Berufserfahrung, der sich der Fragen der Azubis annimmt, viele Tipps gibt und ihnen immer zur Seite steht", sagt Uta Grohmann, "jede Woche bieten wir Fachunterricht an, in dem schulische Dinge aufgearbeitet werden und man sich im Team auf seine Prüfung vorbereitet." Aber auch um die perspektivische Karriere-Entwicklung nach der Ausbildung kümmert sich die Einrichtungsleitung rechtzeitig: So wird schon sehr früh im Rahmen eines Karrierewochenendes mit den Auszubildenden über Weiterbildungsmaßnahmen gesprochen. "Das gestalten wir sehr individuell", weiß Uta Grohmann, "bislang haben wir noch für jeden den richtigen Job in unserem Unternehmen nach der Ausbildung gefunden."

Schulabgänger, interessierte Queroder Wiedereinsteiger, die aktuell noch auf der Suche nach einem geeigneten Ausbildungsberuf sind oder sich mit Branchenwechsel-Gedanken tragen und damit noch in diesem Jahr beginnen wollen, sollten sich darum mit ein paar Zeilen bei der Einrichtungsleitung bewerben oder direkt vorbeischauen:



Alloheim Senioren-Residenz Saxoniastraße 32 04319 Leipzig

Anzeigen.

Garantiert zukunftssicher: Ihre Karriere bei Alloheim



Individualität 🗸

✓ Professionalität

Teamgeist ✓ Spaß 🗸

- ✓ Gutes Arbeitsklima
- ✓ Weiterqualifikation
- ✓ Entwicklungschancen

Flexible Arbeitszeit ✓

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

- Pflegefachkräfte / Pflegehilfskräfte (w/m)
- Alltagsbegleiter (w/m)
- Ergotherapeut (w/m)



Seniorenzentrum Althen

Saxoniastraße 32 04319 Leipzig-Althen Telefon: 034291/37-0

E-Mail: leipzig-althen@alloheim.de

www.alloheim.de



Individuelle und qualifizierte Beratung und Behandlung in den Bereichen:

Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie Präventionskurse

Engelsdorfer Str. 57 · 04316 Leipzig-Mölkau · Tel.: 0341 / 256 490 90 Hainbuchenstr. 41 · 04329 Leipzig-Paunsdorf · Tel.: 0341 / 256 929 25 $\hbox{E-Mail: info@ergotherapie-jessel.de} \cdot www.ergotherapie-jessel.de$

Hermann Richter Orthopädie-Schuhtechnik

Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a · 04347 Leipzig **2** 2 31 30 13 Alle Kassen und Behörden

Orthopädische Maßschuhe • Einlagen

- Schuhzurichtungen Innenschuhe Orthesen
 - Kompressionsstrümpfe Maßschuhe Reparatur
 - Hausbesuche Diabetesversorgung
 - Fußdruckmessung

www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E · www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)

PR

Ein wahrlich fürstliches Badevergnügen

Handgesiedete Pflanzenölseifen mit Thermalsole aus Bad Muskau

Fürstliche Sole aus Bad Muskau

Schon Graf Hermann von Pückler-Muskau wusste um die wohltuende Wirkung der Bad Muskauer Thermalsole, ist sie doch mit 1.586 Metern die tiefste und mit 44 Grad Celsius die heißeste Thermalsoleförderung in Sachsen.

Positive Wirkung auf die Gesundheit

Als vor vielen Millionen Jahren die Urmeere austrockneten, entstanden salzhaltige Mineralablagerungen, die als Natursole bis heute in der Tiefe überdauern. Der überdurchschnittlich hohe Mineralsalzgehalt und die besondere Mineralienkombination aus dem Bad Muskauer Urmeer unterstützen die Abwehrkräfte, wirken entschlackend, regen den Stoffwechsel an, sind angenehm für die Haut und geben ein Gefühl der tiefen Entspannung.

Herstellung der Seife in Handarbeit

Die Bad Muskauer Soleseifen werden in einer Seifenmanufaktur bei Cottbus nach alter Tradition mit viel Liebe zum Detail hergestellt: jedes Stück ist ein Unikat und benötigt vier Wochen Reifezeit. Die Seifensiederin nutzt dafür feinste Pflanzenfette und Öle, welche in Verbindung mit der Bad Muskauer Thermalsole zu einzigartigen, wohltuenden Pflegeprodukten verarbeitet werden. Neben den drei Klassikern Lemongras, Melisse und Rosmarin werden die Seifen nun in zwei neuen Duftnoten angeboten:

Veilchen

Das Veilchen (Viola odorata) wurde bereits in der Naturheilkunde in der Antike als heilig angesehen. Die ätherischen Öle des Veilchens



Ein Körbehen Gesundheit: handgesiedete Pflanzenölseifen mit Thermalsole aus Bad Muskau. Neu: Sole-Seife mit Veilchenduft. Foto: ENO mbH

wirken wie Antioxidans, also wie Radikalfänger, welche durch Umweltverschmutzung, Stress, Konservierungsstoffe oder auch falsche Ernährung vom eigenen Körper gebildet werden. Die Inhaltsstoffe der kleinen Blume können helfen, die körpereigene Abwehrkraft der Haut zu bewahren.

Orange

Eine der wohl bekanntesten Früchte ist die Orange (Citrus sinensis L.), welche ursprünglich aus China stammt. Das ätherische Öl verströmt nicht nur einen wunderbar frischen Duft und kann so als Aromatherapie genutzt werden, es eignet sich auch in Pflegeprodukten bei fettiger Haut und Cellulite. Die Orange hat eine beruhigende und entspannende Wirkung auf die Seele.

Echte Produkte aus Sachsen

Die Thermalsole wird in Bad Muskau gefördert, Produktion und Verpackung der Seifen erfolgen in sächsischen Unternehmen und bei den Duftnoten werden heimische Kräuterdüfte verarbeitet. Probieren Sie die wohltuende Wirkung gern selbst aus: die Sole-Seifen erhalten Sie ausschließlich in sorgfältig ausgewählten Fachgeschäften wie Ihrer Raumzauber-Sinnwelt in Naunhof und Leipzig / Engelsdorf.

Claudia Tenner

Anzeigen





Alles Gute zum Muttertag!

Wir öffnen für Sie am Sonntag, 14. Mai, von 08:00 bis 12:00 Uhr

Und damit Ihre Überraschung auch wirklich gelingt, bestellen Sie bitte vor:

> Leipzig / Engelsdorf: 03 41 / 30 81 00 89 Naunhof: 03 42 93 / 48 42 84

Raumzauber-Sinnwelt - die Floristikfachgeschäfte * www.raumzauber-sinnwelt.de * www.floristikservice-leipzig.de * 🕇 🗇 🖸 Leipzig / Engelsdorf * Hugo-Aurig-Straße 7 * Fon: 03 41 / 30 81 00 89 * Naunhof * Ladestraße 5 * Fon: 03 42 93 / 48 42 84

PR



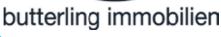
HALLO SVEN!

Eine Immobilie zu kaufen
oder zu verkaufen, ist
immer auch etwas sehr
Persönliches. Ein etwas
genauerer Blick auf den zu
wählenden Makler lohnt sich
also. Fragt man den seit 16 Jahren
aktiven Leipziger Immobilienexperten
Sven Butterling, hat er an dieser Stelle auch

gleich seinen ersten Ratschlag parat: "Ihre Immobilie verdient das höchstmögliche Fachwissen. Gehen Sie zu einem Makler Ihres Vertrauens: Das schafft ausschließlich Mehrwerte und führt zu einem maximalen Ergebnis." Für Sven Butterling ist

auch ein wertschätzendes gemeinsa-

mes Heimatgefühl von Bedeutung.
Nach einigen internationalen
Berufsjahren kehrte er in seine
Heimat zurück, um zu bleiben.
Er gründete eine Familie
und mit ihr das ImmobilienFamilienunternehmen. Davon
profitieren auch andere: Aktuell
unterstützt er beispielsweise den





NACHBARSCHAFT!

Hallenneubau für den Judoverein Holzhausen, indem er Tipp-Provisionen für vermittelte Immobiliengeschäfte dafür weiterreicht. Wie leidenschaftlich und überzeugt er seinen Job macht, zeigt ein Blick in seine Kunden-Bewertungen: "Total engagiert, perfektes Regionalwissen, sehr innovativ und ein Geschäft von Mensch zu Mensch …", ist da zu lesen. Sie haben aktuell auch eine Immobilie zu verkaufen? Mit Butterling Immobilien haben Sie einen Maklernachbarn, dem Ihr persönlicher Erfolg wirklich am Herzen liegt. Rufen Sie ihn doch gleich mal an …

0341 / 87 99 733